

8 Русский

Остановка сигнала будильника

Для остановки сигнала нажмите кнопку STANDBY (9).

Автоматический будильник

Автоматическая функция будильника с помощью кнопки SNOOZE (11) может быть отключена на 9 минут. Чтобы задействовать кнопки, надавите на прибор сверху. Он слегка наклонится вперед и активирует функцию.

УКАЗАНИЕ:

При активированной функции таймера сна на дисплее отображается символ Zz.

Деактивация функции будильника

- Нажмите кнопку ALARM/SLEEP (10). На дисплее появится надпись ALARM 1 («будильник 1»). Для отключения второго будильника нажмите кнопку ALARM/SLEEP дважды.
- С помощью кнопок TUNING+/TUNING- (3) выберите OFF («Отключено»). Подтвердите выбор с помощью кнопки ENTER/AUTO-SCAN (4).

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ:

Не погружайте прибор в воду.

- Перед чисткой выньте сетевой штекер из розетки.
- Пятна на корпусе можно удалить с помощью слегка влажной салфетки без добавления чистящих средств.

Устранение неисправностей


| Неисправность | Причина | Решение |
|---|---|--|
| Прибор не реагирует на нажатие кнопок | Прибор блокируется и «висит» | Примерно на 5 секунд извлеките штекер из розетки. Затем снова включите прибор. |
| Не ловятся цифровые радиостанции | Неправильно расположена антенна. В данной местности не вещает цифровое радио | Полностью выдвиньте телескопическую антенну и расположите ее вертикально |
| Помехи при приеме цифровых радиостанций | В зависимости от места нахождения некоторые радиостанции могут вообще не приниматься или приниматься, но с помехами ⇒ см. Указание на стр.7 | Переключите прибор в режим FM для приема этих радиостанций. При условии, если эти радиостанции ведут вещание в диапазоне УКВ. Соответствующую информацию можно найти на интернет-сайте радиостанции. |

| Неисправность | Причина | Решение |
|-----------------------|--|--|
| Нет звука | Громкость звука выставлена на минимальное значение | Увеличьте уровень громкости звука. |
| Плохое качество звука | Слишком слабый радио сигнал | Попробуйте переставить антенну. |
| | Батарейки разрядились | Вставьте новые батарейки или используйте сетевой кабель. |

Технические характеристики

Модель: DAB 4130
 Батарейки: 4 x 1,5 В, тип AA, R6
 Потребляемая мощность: 5Вт
 Вес нетто: 0,403 кг
 Радиоузел:
 Диапазон частот: УКВ/FM 87,5 ~ 108,0 МГц
 DAB/DAB+ 174 ~ 240 МГц

Внешний блок питания

Вход: AC 100-240 В, 50/60 Гц
 Выход: DC 6 В / 0,6А
 Полярность: 
 Класс безопасности: II

Производитель оставляет за собой право внесения технических изменений с целью постоянного улучшения продукции!

Заявление о соответствии

Настоящим фирма EVT-Электро-Технише Фертрибсгезелльшафт мБХ заявляет, что прибор DAB 4130 соответствует основным требованиям и прочим существенным положениям европейской директивы об электромагнитной совместимости (2004/108/EG) и директивы о низковольтном оборудовании (2006/95/EG).

Радиоприемник с поддержкой DAB+

Руководство по эксплуатации/Гарантия

РАДИОПРИЕМНИК С ПОДДЕРЖКОЙ DAB+ DAB 4130



CE

AEG
совершенство форм и функций

2 Содержание

Русский

Содержание

| | | |
|-----------------------------|------|---|
| Обзор элементов управления | стр. | 3 |
| Руководство по эксплуатации | стр. | 4 |
| Технические характеристики | стр. | 8 |

3 Обзор элементов управления



Рис. 1

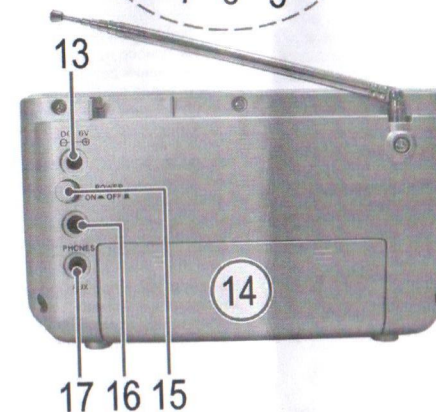
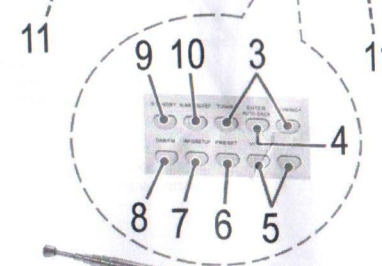


Рис. 2

Руководство по эксплуатации

Благодарим за выбор нашей продукции. Желаем приятного пользования прибором.

Символы, использованные в данном руководстве
Важные указания по технике безопасности отмечены особым образом. Обязательно соблюдайте эти указания для предотвращения несчастных случаев и повреждения прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Предупреждает об опасности для здоровья и указывает на возможность нанесения повреждений.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Указывает на возможность повреждения прибора или других предметов.

ℹ УКАЗАНИЕ:
Указывает на советы и информацию.
Общие правила безопасности

Общие указания по безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните руководство в хорошем состоянии вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, коробкой и внутренним упаковочным материалом. В случае передачи прибора третьим лицам передайте вместе с ним данное руководство.

- Во избежание возгорания или удара током предохраняйте прибор от дождя и сырости. Не используйте прибор в непосредственной близости от воды (в ванной, плавательном бассейне, сыром подвале).
- Используйте прибор только в личных целях и по назначению. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Блок питания от сети предназначен только для использования в сухих помещениях.
- Убедитесь, что выходной ток, напряжение и полярность блока питания соответствует указанному на подключаемом приборе!
- Не прикасайтесь к подключаемому блоку питания влажными руками!
- Для чистки или при возникновении неисправности отсоедините прибор от блока питания.
- Следите за тем, чтобы кабель блока питания не был перенут, зажат, прижат и не соприкасался с источниками тепла.
- Подключайте прибор только к должным образом установленным розеткам. Убедитесь, что указанное напряжение соответствует напряжению розетки.
- При использовании внешних элементов питания соблюдайте правильную полярность и напряжение, батарейки всегда вставляйте правильно.

- Устанавливайте прибор так, чтобы имеющиеся вентиляционные отверстия оставались открытыми.
- Никогда не вскрывайте корпус прибора. При ненадлежащем проведении ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя. При повреждении прибора, особенно сетевого кабеля, прекратите использование прибора и обратитесь к специалисту. Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.
- Во избежание опасностей неисправный сетевой кабель может заменить равноценным кабелем только производитель, наш сервисный центр или другой квалифицированный специалист.
- Если прибор не используется в течение длительного периода времени, выньте сетевой штекер из розетки и извлеките батарейки.

Данные символы могут быть изображены на корпусе прибора и означают следующее:



Треугольник с молнией указывает на детали внутри прибора, находящиеся под опасно высоким напряжением.



Треугольник с восклицательным знаком указывает на важные указания по эксплуатации и обслуживанию в сопроводительных документах.

Дети и лица с ограниченными возможностями

- Для обеспечения безопасности детей не оставляйте элементы упаковки (пластиковые пакеты, картон, пенопласт) в доступных местах.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой. **Опасность удушья!**
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, имеющими недостаточно опыта и/или знаний, использование прибора такими лицами должно осуществляться под надзором или руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Специальные правила безопасности

- Не используйте прибор в слишком жарких, холодных, запыленных или влажных помещениях.
- Выберите подходящее место для установки прибора, для этого подходит сухая, ровная, нескользящая поверхность, на которой прибором будет удобно управлять.
- Следите за достаточной вентиляцией прибора!

- Не закрывайте вентиляционные отверстия какими-либо предметами, например, газетами, скатертями, занавесками и т.д.
- Никогда не прикасайтесь к сетевому штекеру или кабелю влажными руками.
- Сетевой кабель не должен находиться вблизи нагревательных приборов.
- Никогда не помещайте тяжелые предметы на сетевой кабель.
- Устанавливайте прибор на достаточном расстоянии от цветочных ваз, ванн, раковин и т.д. Попадание жидкости внутрь прибора может привести к серьезным повреждениям.

Обзор элементов управления

Передняя панель (рис. 1)

- 1 телескопическая антенна
- 2 ЖК-дисплей
- 3 кнопки TUNING+/TUNING- (поиск вперед/назад)
- 4 кнопка ENTER/AUTO-SCAN (ввод/поиск)
- 5 кнопки VOL+/VOL- (громкость звука)
- 6 кнопка PRESET (сохранение)
- 7 кнопка INFO/SETUP (вызов информации/ручной поиск DAB-радиостанций)
- 8 кнопка DAB/FM
- 9 кнопка STANDBY (режим ожидания/работа)
- 10 кнопка ALARM/SLEEP (время будильника/режим сна)
- 11 кнопки SNOOZE (режим сна)
- 12 динамик

Задняя панель (стр. 2)

- 13 разъем DC 6 V
- 14 отделение для батареек
- 15 переключатель POWER OFF/ON (включение/выключение)
- 16 разъем для наушников PHONES
- 17 разъем AUX

Начало эксплуатации

- Выберите подходящее место для установки прибора. Для этого подходит сухая, ровная, нескользящая поверхность, на которой будет удобно управлять прибором.
- Следите за достаточной вентиляцией прибора!
- Снимите защитную пленку с дисплея, если она есть.

Электропитание (блок питания от сети)

- Вставьте сетевой штекер в должным образом установленную розетку с защитным контактом. Подключите прибор к блоку питания, вставив штекер блока питания в разъем DC 6 V.
- Следите за тем, чтобы напряжение в сети соответствовало указанному на маркировке прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Поставляемый в комплекте сетевой адаптер может быть использован только с данным прибором. Не используйте его с другими приборами.
Используйте исключительно адаптер переменного тока на 6 В (⊖ ⊕), использование другого адаптера может привести к повреждению прибора.

ℹ УКАЗАНИЕ:
Если прибор не используется в течение длительного периода времени, выньте сетевой адаптер из розетки.

Работа от батареек
По выбору прибор может работать от 4 батареек типа R6 AA.

1. Откройте отделение для батареек (11), расположенное на задней панели прибора.
2. Вставьте 4 батарейки типа R6 AA на 1,5 В. Соблюдайте правильную полярность (см. указания на отделении для батареек)!
3. Закройте отделение для батареек.
4. Если прибор не используется в течение длительного периода времени, извлеките батарейки для предотвращения их «вытекания».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур, например, прямым солнечным лучам, огню и т.п. Существует **опасность взрыва!**

⚠ ВНИМАНИЕ:
• Никогда не используйте батарейки разных типов или новую и использованную батарейку вместе.
• Батарейки не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Отнесите использованные батарейки в соответствующий пункт сбора или к продавцу.

ℹ УКАЗАНИЕ:
При подключении блока питания от сети батарейки отключаются автоматически.

Первое использование

1. Полностью выдвиньте телескопическую антенну (1). Для настройки радиостанций установите ее в вертикальное положение.
2. Включите прибор с помощью переключателя POWER OFF/ON (15), расположенного на задней панели прибора. Прибор начнет автоматический поиск DAB-станций. На дисплее появится надпись SCANNING... («Поиск») и индикатор процесса. Число в правой части дисплея показывает количество найденных радиостанций. После этого начнется воспроизведение первой цифровой DAB-станции. При воспроизведении радиостанции время и дата запрашиваются у вещателя.

Общие функции управления

Включение/выключение прибора

- Включите прибор, установив переключатель POWER OFF/ON, расположенный на задней панели прибора, в положение ON.
- **Режим ожидания/работа:** после этого прибор можно переключать между режимом ожидания и работы. Для этого нажимайте кнопку STANDBY (9).
- Для выключения прибора установите переключатель POWER OFF/ON в положение OFF.

УКАЗАНИЕ:

При выключении прибора с помощью переключателя POWER ON/OFF или прекращении подачи тока сохраненное время/дата будут утеряны.

Кнопка DAB/FM (8)

Для переключения между режимами DAB и FM.

Кнопки регулирования громкости VOL+/VOL- (5)

Для индивидуальной настройки громкости. Чем больше громкость, тем больше четырехугольников заполнено.

Разъем для наушников PHONES (16)

Для прослушивания радио в наушниках используйте наушники с контактным штекером 3,5 мм, вставив его в разъем для наушников. Динамики отключатся.

Отложенное выключение (SLEEP)

По истечении установленного времени прибор отключится автоматически.

- Удерживайте нажатой кнопку ALARM/SLEEP. На дисплее появится надпись SLEEP TIMER OFF («Таймер сна отключен»).
- Многократно нажимая кнопку ALARM/SLEEP (10) выберите время, по истечении которого прибор отключится. Установить можно 15, 30, 45, 60 и 90 минут.

Настройка SLEEP OFF деактивирует данную функцию.

УКАЗАНИЕ:

При активированной функции в правой части дисплея отображается буква S и оставшееся время.

Разъем AUX

Для подключения аналоговых устройств воспроизведения. Данный разъем позволяет прослушивать звук с других устройств воспроизведения, таких как MP3-плееры, CD-плееры, через динамик прибора.

1. Подключите внешний прибор с контактным стереоштекером 3,5 мм к разъему AUX (17).
2. Включите прибор. Автоматически прибор перейдет в режим AUX. Звук радио отключится.

3. Через динамик будет воспроизводиться звук с внешнего прибора. Отрегулируйте уровень громкости внешнего прибора. Кнопки прибора VOL+/VOL- при этом не работают.
4. Дальнейшие указания см. в руководстве по эксплуатации внешнего источника звука.

Прослушивание радио

Поиск FM-радиостанции

1. Нажимайте на кнопку DAB/FM (8), пока на дисплее не появится надпись SWITCH TO FM («Переход в режим FM»).
2. Радиостанцию можно настроить двумя способами:
 - С помощью кнопок TUNING+/TUNING- (3).
 - Удержанием кнопки ENTER/AUTO-SCAN (4) нажатой. Прибор начнет поиск следующей радиостанции.
3. Если сигнал слишком слабый и радиостанция принимается с помехами, попробуйте улучшить прием путем изменения положения антенны.

Информация FM-радиостанций

При нажатии кнопки INFO/SETUP (7) отображается следующая информация, если она поддерживается радиостанцией.

- Время и текущая дата.
- Текущая радиочастота.
- Принимаемый режим аудио. STEREO («Стерео») или MONO («Моно»).
- На дисплее отображается радиотекст. Если информация недоступна, на дисплее появляется надпись <Radio Text> («Радиотекст»).
- В радиотексте указывается формат радиостанции (тип программы PTY), например, поп-музыка, новости и т.д. Если информация о типе программы недоступна, на дисплее появляется надпись <Program Type> («Тип программы»).
- Уровень принимаемого сигнала.

УКАЗАНИЕ:

При удерживании кнопки INFO/SETUP нажатой на дисплее отображается версия ПО прибора

Поиск DAB-радиостанций

DAB (Digital Audio Broadcasting) является цифровым стандартом передачи информации для наземного приема цифрового радио. Список DAB-радиостанций см. в сети Интернет.

УКАЗАНИЕ:

В разных местностях зона покрытия и наличие цифрового радиовещания сильно различается. Если в Вашем регионе DAB-радиостанции в связи с расположением не принимаются или принимаются с помехами, для приема данных радиостанций прибор можно перевести в режим FM. Но это возможно, только если данные станции вещают в УКВ-диапазоне. Соответствующую информацию можно получить на интернет-сайте радиостанции.

1. Нажимайте кнопку DAB/FM (8), пока на дисплее не появится надпись SWITCH TO DAB («Переход в режим DAB»).
2. Нажмите кнопку ENTER/AUTO-SCAN (4). На дисплее на короткое время появится надпись AUTO TUNE FULL SCAN («Полный автоматический поиск станций»). После этого прибор произведет поиск доступных радиостанций.
3. С помощью кнопок TUNING+/TUNING- (3) можно выбрать следующую/предыдущую радиостанцию.
4. Если сигнал слишком слаб, и возникают помехи, попробуйте улучшить прием, изменяя положение антенны.

УКАЗАНИЕ:

- Для оптимального приема DAB-радиостанций рекомендуется вертикальное расположение антенны.
- Для ручной настройки частоты DAB-радиостанций см. раздел «Ручная настройка DAB-радиостанций».

Ручная настройка DAB-радиостанций

1. Удерживайте кнопку INFO/SETUP (7) нажатой. На дисплее появится надпись MANUAL TUNE («Ручная настройка радиостанций»).
2. Затем нажмите кнопку ENTER/AUTO-SCAN и выберите частоту с помощью кнопок TUNING+/TUNING- (3). На дисплее появится надпись TUNING... («Поиск...»). Прибор произведет поиск доступных радиостанций.

Дополнительная информация DAB-радиостанций

В режиме DAB возможен просмотр на дисплее дополнительной информации, если она поддерживается радиостанцией. Для этого нажмите кнопку INFO/SETUP (7).

- <Time/Date>
Текущее время и дата.
- <DLS>
Сокращение от Dynamic Label Segment – цифровой радиотекст, например, информация о радиостанции или название звучащей в данный момент композиции и исполнителя.
- <Programme Type>
Информация о формате радиостанции (например, поп-музыка, новости и т.д.).
- <Ensemble Freq.>
Частота текущей радиостанции.

- <Audio Bit Rate>
Скорость передачи данных.
- <Ensemble Name>
Название группы радиовещания (например, DR Deutschland).
- <Sig. Strength>
Сила принимаемого сигнала.

Сохранение радиостанции

1. После того, как желаемая радиостанция будет найдена, удерживайте нажатой кнопку PRESET (6). На дисплее отобразится первое место сохранения. Если место сохранения свободно, под надписью PRESET EMPTY («Место сохранения свободно»).
2. Для выбора места сохранения нажимайте кнопки TUNING+/TUNING- (3).
3. Для сохранения нажмите кнопку ENTER/AUTO-SCAN (4). На дисплее на короткое время появится надпись PRESET STORED («Станция сохранена»).

Выбор сохраненных радиостанций

1. Нажмите кнопку PRESET (6).
2. Для выбора места сохранения нажимайте кнопки TUNING+/TUNING- (3).
3. Для подтверждения выбора нажмите кнопку ENTER/AUTO-SCAN (4).

Функция будильника


Прибор можно настроить так, чтобы он включался в определенное время. Можно установить один из двух будильников.

- Для выбора опции нажимайте кнопки TUNING+/TUNING- (3). Текущая опция, которая может быть выбрана, мигает
- С помощью кнопки ENTER (4) подтвердите выбор (ввод).

Установка времени будильника

1. Нажмите кнопку ALARM/SLEEP. На дисплее появится надпись ALARM 1 («Будильник 1»). Замигает надпись OFF («Отключен»).
2. Выберите установку ON («Включен»).
3. На дисплее появится надпись ALARM 1 TIME SET («Установка времени будильника 1»). Установите время включения будильника.
4. Выберите источник звука будильника: BEEPER 1, BEEPER 2 (зуммер), DAB, FM.
5. Если прибор еще на находится в режиме ожидания, нажмите кнопку STANDBY (9).

Для установки второго будильника действуйте так же, как описано выше. Но в пункте 1 нажмите кнопку ALARM/SLEEP дважды. На дисплее появится надпись ALARM 2 («Будильник 2»).

Активированная функция будильника на дисплее обозначается символом . При включенном первом будильнике после символа отображается цифра 1, при втором будильнике – цифра 2.